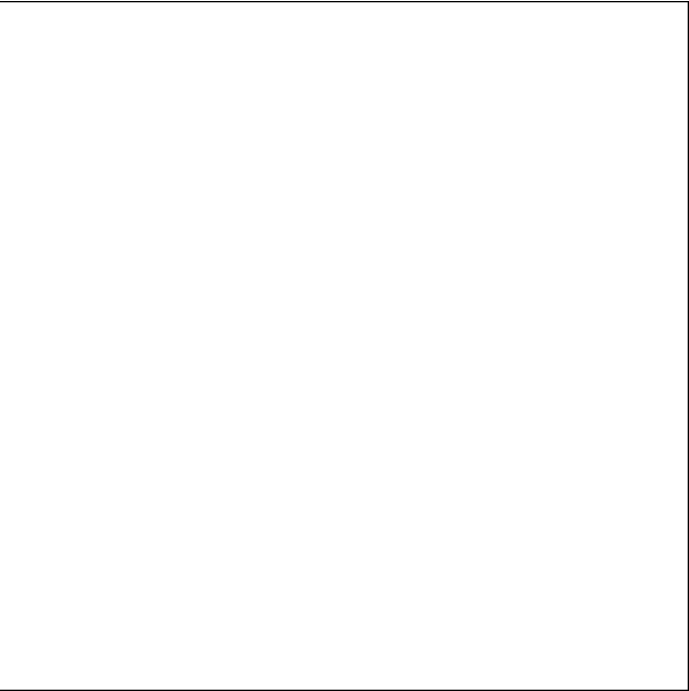


التقرير السنوي المصنوع

Prendere la parte giusta



LIDA Portugal ✎
☑ Sunniva Høiby-Øiset
☑ Zahraa
📄 4
😊 العربية العربية / Italiano [it]



LIDA Stories

lidadstories.net

التقرير السنوي المصنوع / Prendere la

parte giusta

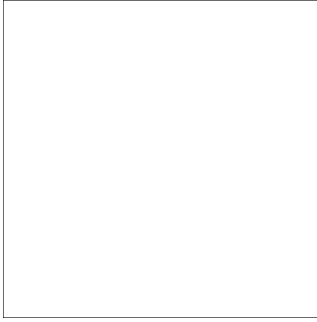
LIDA Portugal ✎

☑ Sunniva Høiby-Øiset

☑ Zahraa (ar), Andrea Ciasca Marra (it)



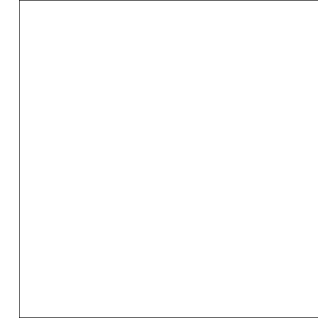
This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License.](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0)
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>



ولد إيدسون في انغولا، تها بعد استقلال دولته. كان فتياً طويلاً للغاية.
وتميز بسبب طوله. كان من يسلحون الأطفال ويجندونهم يرغبون
بفتين مثله.

...

Edson è nato in Angola, subito dopo
l'indipendenza del paese. Era un ragazzo molto
alto. Per la sua altezza, spiccava tra la gente.
Quelli che davano armi ai bambini per farne
soldati nella guerra civile cercavano ragazzi
come lui.



والآن بعد ان أصبح كبيراً، يساعد إدسون الأطفال اللاجئين بتعليمهم
ومخولة دمجهم في المجتمع. بعد أن وضعه طوله في خطر التجنيد،
بأن طوله الآن هو نقطة القوة التي يساعد من خلاله الآخرين على
الشعور بالأمن.

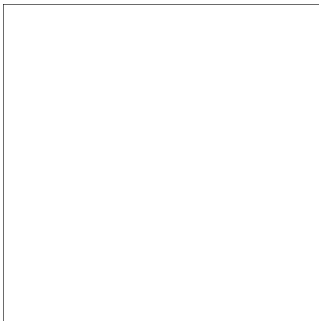
...

Ora che è adulto, Edson allena ragazzi rifugiati
ed altre persone a rischio di emarginazione
sociale. Un tempo per la sua altezza aveva
rischiato di diventare un bambino soldato.
Adesso, la sua altezza gli dà la forza di aiutare gli
altri a sentirsi al sicuro.

Un giorno un insegnante si accorse di quanto fosse bravo a giocare a basket. Allora è entrato in una squadra di basket e ha avuto un gran successo. È diventato popolare a scuola e ha fatto amicizie. È anche diventato più sicuro di sé.

...

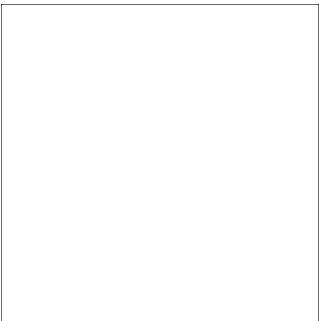
السلامة في كرة السلة. وفي إحدى الاحتمالات لاحظ أحد المعلمين مدى مهارته في كرة السلة. وفي وقت لاحق انضم إلى فريق كرة السلة وكان نجاحاً كبيراً. أصبح مشهوراً في المدرسة وبنى صداقات وثقة بالزملاء.

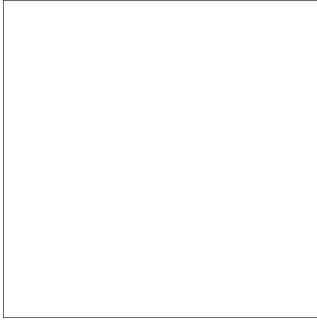


Sua madre temeva che lo prendessero, così ha deciso di mandarlo a vivere in Portogallo con una zia. Pensava che lì sarebbe stato al sicuro.

...

كانت أمه تخشى من أن يتم تجنيد، لذا قررت أن ترسله إلى عمته في البرتغال، رأت أنه سيكون أفضل مكان.

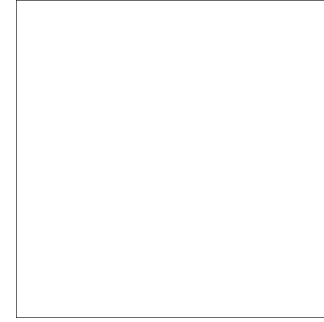




كن الأمر صعباً جداً في البداية. إشتهق إيدسون للطقس الدافئ، والطعم التقليدي، والأهم من كل هذا، إلى أحضان امه وقبلة.

...

All'inizio fu molto difficile, a Edson mancavano il clima caldo, il cibo tradizionale e soprattutto i baci e gli abbracci della madre.



لم يتحدث البرتغالية جيداً وكان صعباً عليه أن يلحق بزملائه في الصف. كان يبذل نفسه إن كان قدومه إلى البرتغال قراراً هائلاً.

...

Lui non parlava bene il portoghese ed aveva difficoltà a seguire le lezioni e le conversazioni dei compagni di classe. Si chiedeva se, dopo tutto, fosse stata una buona idea trasferirsi in Portogallo.